

wijres dialect -> NL

Dit woordenboek wijres bevat 16 gezegden, 139 woorden en 1 opmerkingen.

16 gezegden

- 'ne aezel haat neet ummer lang oere - aan de buitenkant is niet te zien of iemand dom is
- d'r buul toebinge - ophouden met eten
- dao liekt 'n houte sjink op de taofel - over een familie die armoede lijdt
- dat is um 't aeve - dat maakt geen verschil
- doe kieks wie votverbrand - je kijkt heel verbaasd
- doe m's dich neet op d'r kop laote sjiete - men moet zich niet laten ringeloren
- doeëit 't zònger wind of raege, kumt mè d'r winter wir hieël gaw taege - als het dooit zonder wind of regen, komt de winter heel snel terug
- drek en kaaf, sjoert d'r maag - niet zo kieskeurig zijn met voedsel
- hae is mit d'r mispelsjtek op waeg - hij zoekt de hele tijd ruzie
- ieëmes d'r sjtöb oet de oere blaoze - iemand heftig van repliek dienen
- koekoek ènge zank - een eentonige en zeer saaie bedoening
- nurges hin gebiere - net doen alsof je iets niet merkt, geen belangstelling tonen
- sjtuute en in de brook sjiete is gèng kuns - niets presteren en toch opscheppen
- went ich dich geloch en 't bèd verkoch loog ich mit de vot in 't sjruuje. - iemand vrtelt een ongeloofwaardig verhaal
- went ich dich geloch en 't bèd verkoch loog ich mit de vot in 't sjtruuje. - iemand vertelt een ongeloofwaardig verhaal
- zich oet d'r sjtöb make - wegrennen / vluchten

139 woorden

- 'n sjrón - een kloofje (in handen)
- aafnoekse - aftroggelen
- aafnoekse - geniepig aftroggelen
- Adieje - Tot ziens
- aelsekroed - alsem
- badding - dikke balk
- bagke - biggen
- berappe - betalen
- bessem - bezem
- bèvuuërbeeld - bijvoorbeeld
- bieër - mannetjesvarken
- bieëstig - beesachtig
- binglele - kousen banden
- bóttersjöttel - botervloot
- boum - boom
- breer - houten hek
- broeëd - brood
- buim - bomen
- buut - wasteil
- bömpke - boompje
- cente vötser - gierigaard
- daakdröp - pannendak zonder goot

- dabbe - krabben
- de begaofde kriege - in onmacht vallen
- doere - duren
- duuër - deur
- dörp - dorp
- e vaemke - een draadje
- ènge de vot noa drage - verwennen, iemand alles uit handen nemen
- ènge knap hout vuuër de ferneus - een blok hout voor de kachel
- ènge vaam gare - een draad garen
- erte luite - erwten doppen
- fisternölle - in elkaar prutsen
- gats - steeg
- gaws - gans
- gelle - kopen
- get sjange laote goan - iets laten bederven
- god gaef, doeër lang - als bv een vriendschap maar lang duurt
- graaf - wegberm
- granke - bedelen met de ogen (zoals kinderen en honden doen)
- groeffelsnaegel - kruidnagels
- gruuëmel - kruimel
- gruuëtsj - trots
- haam - juk
- hawfve gek - halve gare
- hègk - heg
- heisje - handschoenen
- hergod - god
- hieër - heer
- hoon - kip
- huuske - toilet
- huve - knickers
- häörepæd - domkop
- höllevertröl - hals over kop
- jatse - graag uitgaan, onderweg zijn
- jenke - janken
- kaetel - ketel
- kaets - kaars
- kanjel - dakgoot
- kas - kast
- kerkesvolk - woonwagenbewoners
- kirk - kerk
- klaosmenneke - valse sleutel
- klattere - spetters (b.v. modder)
- kloemele - prullen
- kloester - hangslot
- koeëlef - moestuin
- koekerel - tol
- koéte naas - snot neus
- kreem - zeug
- kriesjebreit - huilens breed
- kuifke - kalfje
- laegsjarre - leegschrapen (van b.v. pan)
- lank - lang
- leedje - liedje

- lemke - lam
- lóch - lucht
- loeës - slim, verstandig
- luuëter - zeepsop
- mélkstuit - melkbus
- mieëtsche - jengelen
- moetskop - stijfkop
- mulderke - meikever
- opvaat - oprit naar weiland of akker
- paed - paard
- paedje - paardje
- pieëpel - vlinder
- piering - regenworm
- platieël - aardewerkschotel
- runne - lekken
- räöfke - wondkorstje
- rölse - stoeien
- sjaloeës - jaloers
- sjange gaon - bederven / weggoaien (etenswaren)
- sjanse - takkebos
- sjaop - schaap
- sjieëvele - glijden
- sjlieë teng - stroeve tanden (na eten van b.v. rabarber)
- sjloebe - pantoffels
- sjnuuts - snoep
- sjnootse - snoepen
- sjoebe - schelden
- sjoebe - schelden / mopperen
- sjoepkar - kruitwagen
- sjokkele - schommelen
- sjolk - schort
- sjoon wiekse - schoenen poetsen
- sjprok - droog-dor
- sjpruits - gieter
- sjroét - kalkoen
- sjrón - kloofje (in handen)
- sjtangketsel - ijzeren hekwerk
- sjteulke - stoeltje
- sjtool - stoel
- sjwoutwörmke - lieveheersbeestje
- sjäöpke - schaapje
- sjöp - spade-schop
- taofel - tafel
- telder - etensbord
- tob - emmer
- täöfelke - tafeltje
- ummer - altijd
- ungere - middagdutje doen
- vaedig - klaar
- verhaol - verhaal
- vleisj - vlees
- vot mit oere - sullig mens
- vrund - vriend

- vrundsĵap - vriendschap
- vösĵ - vis
- went - als
- wesĵbraed - wasbord
- wielder - 1 wijlre
- wieldesĵ - 2 wijlre's
- zaeg - zaag
- Zich sjikke - groeien
- ziesĵóttel - vergiet
- zĵwaegele - lucifers
- zoeërdeig - zuurdesem

1 opmerkingen

- Wijlre, een dorp langs de snelstromende Geul, ligt midden in een prachtige maar kwetsbare natuur. Ook ons, , plat" is kwetsbaar en wordt nog maar door weinig mensen origineel gesproken, de reden hiervan is dat het een mengelmoes is geworden van diverse dialecten uit de omliggende dorpen en Nederlands.

Dit woordenboek 'wjlres' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.